



# Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят девятый год

**7296**-е заседание

Среда, 5 ноября 2014 года, 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Куинлан ..... (Австралия)

*Члены:*

Аргентина .....	г-жа Персеваль
Чад .....	г-н Гомбо
Чили .....	г-н Кабесас
Китай .....	г-н Ван Минь
Франция .....	г-н Ламек
Иордания .....	г-жа Кауар
Литва .....	г-жа Якубоне
Люксембург .....	г-н Мейс
Нигерия .....	г-н Ларо
Республика Корея .....	г-н Ли Кюн Чхуль
Российская Федерация .....	г-н Панкин
Руанда .....	г-н Ндухунгирехе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки)	г-н Прессман

## Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

#### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

#### **Ситуация в отношении Демократической Республики Конго**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Совет приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

В результате состоявшихся в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением.

«Совет Безопасности выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, как это констатировано в совместном коммюнике Международной конференции по району Великих озер (МКРВО) и Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) от 20 октября, в процессе добровольного разоружения Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) не было достигнуто прогресса. Совет Безопасности ссылается на свое заявление для прессы от 3 октября и вновь подчеркивает, что необходимо не допустить дальнейших задержек, которые могли бы привести к тому, что процесс добровольного разоружения не будет завершен к установленному странами региона крайнему сроку, а именно к 2 января 2015 года. Совет Безопасности призывает МООНСДРК и правительство ДРК незамедлительно обновить оперативные планы военных мер против ДСОР, осуществление которых должно начаться не позднее января. Совет Безопасности вновь призывает правительство ДРК к тому, чтобы оно, действуя в координации с МООНСДРК, незамедлительно приняло военные меры в отношении тех руководителей и рядовых членов ДСОР, которые не участвуют в процессе демобилизации или продолжают совершать нарушения прав человека.

Совет Безопасности напоминает о том, что скорейшая нейтрализация ДСОР — это одна из приоритетных задач в деле обеспечения стабильности в Демократической Республике Конго и районе Великих озер и защиты проживающего там гражданского населения в соответствии с более масштабными обязательствами, содержащимися в Рамочном соглашении о

мире, безопасности и сотрудничестве для ДРК и региона. Совет Безопасности напоминает также о том, что руководители и рядовые члены ДСОР были среди тех, кто в 1994 году совершал геноцид тутси в Руанде, в ходе которого убивали также хуту и других лиц, которые сопротивлялись этому геноциду, и напоминает далее о том, что ДСОР — это группа, в отношении которой Организация Объединенных Наций ввела санкции и которая действует в ДРК и продолжает подстрекать к этнически мотивированным и иным убийствам в Руанде и ДРК и совершать такие убийства. Совет Безопасности вновь обращается к странам региона с призывом выполнять обязательства по Рамочному соглашению, не потворствовать деятельности никаких вооруженных групп и не оказывать им помощи или поддержки и не предоставлять убежища и не обеспечивать защиты никаким лицам, обвиняемым в совершении нарушений норм международного гуманитарного права и права прав человека и злоупотреблений в этой области, в частности военных преступлений, преступлений против человечности и актов геноцида, а также никаким лицам, подпадающим под действие режима санкций Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности далее вновь заявляет о своей готовности рассмотреть возможность введения адресных санкций в отношении любых физических или юридических лиц, которые, как установлено, оказывают поддержку ДСОР или любой другой вооруженной группе в ДРК.

Совет Безопасности решительно осуждает нападения, которые были совершены недавно Альянсом демократических сил (АДС) на территории Бени и в ходе которых были зверски убиты более 100 гражданских лиц, преимущественно женщин и детей. Совет Безопасности принимает к сведению заявление президента Кабилы о том, что он намерен немедленно принять, при поддержке МООНСДРК, новые военные меры для полной и окончательной нейтрализации этой группы. В соответствии со своей резолюцией 2147 (2014) Совет Безопасности подчеркивает важность обеспечения реальной защиты гражданских лиц. Совет Безопасности особо отмечает, что ни одна попытка подорвать способность МООНСДРК выполнять

свой мандат не останется безнаказанной и что лица, угрожающие миротворцам и совершающие нападения на них, должны привлекаться к ответственности.

Совет Безопасности напоминает о важности завершения процесса полной и окончательной демобилизации бывших комбатантов Движения 23 марта («М23») и призывает ускорить осуществление программы разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселения (РДРРР) в координации с соответствующими государствами региона. Совет Безопасности подчеркивает, что всем сторонам необходимо урегулировать вопросы, препятствующие репатриации, на совещании в Киншасе 7 ноября, и напоминает бывшим комбатантам движения «М23» об их обязательствах в соответствии с Найробийскими декларациями.

Совет Безопасности подчеркивает, что для долговременного обеспечения стабильности в ДРК и во всем регионе необходимо также быстрыми темпами проводить реформы, о приверженности которым заявило правительство ДРК в Рамочном соглашении, касающемся ДРК и всего региона. Совет Безопасности подчеркивает большое стратегическое значение этого соглашения и призывает все подписавшие его стороны активизировать свои усилия для обеспечения выполнения обязательств, которые были взяты в этом Рамочном соглашении. Совет Безопасности выражает озабоченность в связи с тем, что в ДРК по-прежнему медленно проводится реформа силовых структур, включая создание сил быстрого реагирования Вооруженных сил ДРК, и призывает правительство ДРК ускорить прогресс в деле восстановления государственной власти и проведения более широких реформ, касающихся системы управления, экономики и силовых структур, которые необходимы в ДРК.

Совет Безопасности заявляет о своей полной поддержке полномочий по оказанию добрых услуг, которые были даны Специальному представителю Генерального секретаря в резолюции 2147 (2014) Совета. Совет Безопасности приветствует также использование услуг Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер и призывает его, действуя в координации со Специальным

представителем по ДРК, продолжать возглавлять, координировать и оценивать выполнение национальных и региональных обязательств, оговоренных в Рамочном соглашении.

Совет Безопасности напоминает о том, что правительство ДРК и его национальные партнеры несут ответственность за обеспечение транспарентного и пользующегося доверием избирательного процесса. Совет Безопасности призывает опубликовать полный избирательный календарь и бюджет и подчеркивает большое значение полномасштабного и своевременного планирования и подготовки предстоящих парламентских и президентских выборов. Совет Безопасности еще раз заявляет о большом значении процесса свободных, справедливых и мирных выборов с участием всех сторон, который отражает волю конголезского народа в соответствии с национальными обязательствами ДРК, взятыми в Рамочном соглашении, направленном на обеспечение примирения, терпимости и демократизации. Совет Безопасности подчеркивает, что успешное проведение пользующихся доверием выборов в соответствии с Конституцией ДРК стало бы одним из ключевых элементов дальнейшей работы по обеспечению демократии, прав человека и верховенства права в Демократической Республике Конго и одной из важнейших составных частей усилия по строительству долгосрочного мира и обеспечению стабильности в этом регионе.

Совет Безопасности напоминает также о том, что МООНСДРК сможет оказывать материально-техническую поддержку только после того, как будут приняты «дорожная карта» избирательного процесса и бюджет. Совет Безопасности напоминает также о том, что эта поддержка будет всегда подлежать оценке и обзору с учетом успехов, которых добиваются конголезские власти в деле руководства избирательным процессом, а также с учетом критериев, изложенных в пункте 16 резолюции 2053 (2012) Совета.

Совет Безопасности напоминает о большом значении обеспечения и защиты прав человека, а также борьбы с безнаказанностью. Совет Безопасности с глубокой озабоченностью отмечает продолжение серьезных нарушений прав человека и норм международного гуманитарного

права, совершаемых вооруженными группами, включая ДСОР, от чего страдает гражданское население. Совет Безопасности выражает также глубокую озабоченность в связи с сообщениями и утверждениями, свидетельствующими о продолжении серьезных нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права, совершаемых конголезскими органами безопасности и вооруженными силами, и еще раз подтверждает необходимость борьбы с безнаказанностью в этой области.

В этом контексте Совет Безопасности выражает свою глубокую озабоченность в связи с решением правительства ДРК выслать из страны главу Совместного отделения Организации Объединенных Наций по правам человека в ДРК. Совет Безопасности также выражает озабоченность в связи с недавно поступившими угрозами в адрес других сотрудников этого отделения. Совет Безопасности напоминает о том, что отслеживание нарушений прав человека и злоупотреблений в этой области, а также нарушений норм международного гуманитарного права, представление докладов по этим вопросам и принятие дальнейших мер являются неотъемлемыми частями мандата МООНСДРК, и выражает свою полную поддержку Совместного отделения по правам человека, МООНСДРК и персонала Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности напоминает о большом значении обязанностей

и обязательств правительства ДРК, касающихся поощрения и защиты прав человека, а также борьбы с безнаказанностью, и призывает правительство ДРК провести расследование утверждений, содержащихся в докладе. Совет Безопасности призывает к дальнейшему сотрудничеству и диалогу между МООНСДРК и правительством ДРК. В этой связи Совет Безопасности принимает к сведению письмо Постоянного представителя ДРК от 20 октября 2014 года, адресованное Совету Безопасности, и выраженное правительством ДРК желание продолжать взаимодействие с МООНСДРК, в том числе по линии Совместного отделения по правам человека.

Совет Безопасности еще раз заявляет о своей полной поддержке МООНСДРК и призывает все стороны в полной мере сотрудничать с Миссией и сохранять свою приверженность делу полного и объективного выполнения мандата Миссии. Совет Безопасности высоко оценивает работу Специального представителя Генерального секретаря в ДРК».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2014/22.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 15 ч. 15 м.*